

中心：_____

姓名：_____

1130708 高中職生英翻中短文翻譯題目

Music is a powerful thing. When played properly, some music can have positive effects on learning and attitude. One way that music can make learning easier is by teaching people abstract reasoning and learning strategies. When learning music, people visualize the task in their head, and therefore exercise the same abstract skills that engineers, chess players, and high-level mathematicians use. Moreover, instruction in music skills and appreciation provides a wealth of learning strategies that help to develop children's analyzing, synthesizing, and evaluating skills.

abstract 抽象的

reasoning 推論

visualize 想像

mathematician 數學家

instruction 教學

synthesize 綜合

中心：_____

姓名：_____

1130708 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

音樂是一個強大的事物。適當地演奏音樂，有些音樂可以對學習和態度有正面的影響。音樂可以使學習變得更容易的一種方法就是，藉由教導人們抽象推論和學習策略。學音樂時，人們會在腦海中想像任務，因此運用與工程師、棋手和高級數學家相同的抽象技能。此外，音樂技能和欣賞教學提供了豐富的學習策略，能幫助發展孩童的分析、綜合和評鑑技能。